

**(N) BRUKS- OG MONTASJEANVISNING**

**CE**  
 Ovnens oppfyller kravene i EU's lavspenningsdirektiv (73/23/EØF, 93/68/EØF) og direktivet om elektromekanisk kompatibilitet (89/336/EØF, 91/263/EØF).

**MONTASJEANVISNING**

Ovnens må ikke monteres like under stikkontakt.

Skrut to skruer ① i vegg, pass på at minsteavstandene mellom ovn og tilstøtende vegger overholdes. Heng ovnen på skruene og skru inn to skruer ② i underkant av ovnen. Ovnens kan nå tilkoples stikkontakt. Hvis ovnen skal monteres til fast installasjon, må dette bare gjøres av autorisert installatør. Ønskes veggfestet frigjort fra ovnen f.eks. ved feste på gipsplate, må låseflikene ③ på veggfestene frigjøres. Når ovnen etterpå monteres på veggfestene, påses at låseflikene smekker i inngrep i ovnens bakplate.

**BRUKSANVISNING**

Slå på ovnen, og drei termostatrattet til 5 (maks.). Ovnens kopler nå inn, og når ønsket romtemperatur er nådd, dreies termostatrattet langsomt tilbake til termostaten kopler ut (et klikk høres). Dreies termostatrattet til \* (min.) er ovnen innstilt på frostsikring. For å unngå at ovnen kopler inn, må bryteren slås av, evt. pluggen

trekkes ut av stikkontakten.

Ovnens er utstyrt med temperaturutløser. Dersom denne har koplet ut pga. feilmontasje, tildekning el. lign. må årsaken til utkopligen fjernes. Utløseren kopler strømmen automatisk inn igjen når temperaturen i ovnen blir tilstrekkelig lav.

**NB!** Hvis luftstrømmen gjennom ovnen hindres, vil overoppheting kunne oppstå. For at minst mulig støv og lo skal komme inn i ovnen, bør underkanten av ovnen støvsuges minst en gang i året.

*Rettil forandringer forbeholdes.*

**(FIN) ASENNUS-JA KÄYTTÖOHJE**

**CE**  
 Lämmitin ja sen osat täyttävät ne vaatimukset jotka EU:n pienjännite-direktiivi (73/23/EEC, 93/68/EEC) ja EMC-direktiivi (89/336/EEC, 91/263/EEC) niille asettavat.

**ASENNUSOHJE**

Kiinnitä kaksi ruuvia ① seinään. Aseta ruuvit siten, että minimimitat ympäröiviin seiniin ja lattiaan ylitetään. Ripusta lämmitin paikoilleen ja kiinnitä ruuvit lämmittimen alapuolelle ②. Lämmitin voidaan nyt kytkeä pistorasiaan. Jos lämmitin kytketään kiinteään asennukseen, saa sen suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö. Syöttöjohtoon täytyy asentaa 2 -napainen

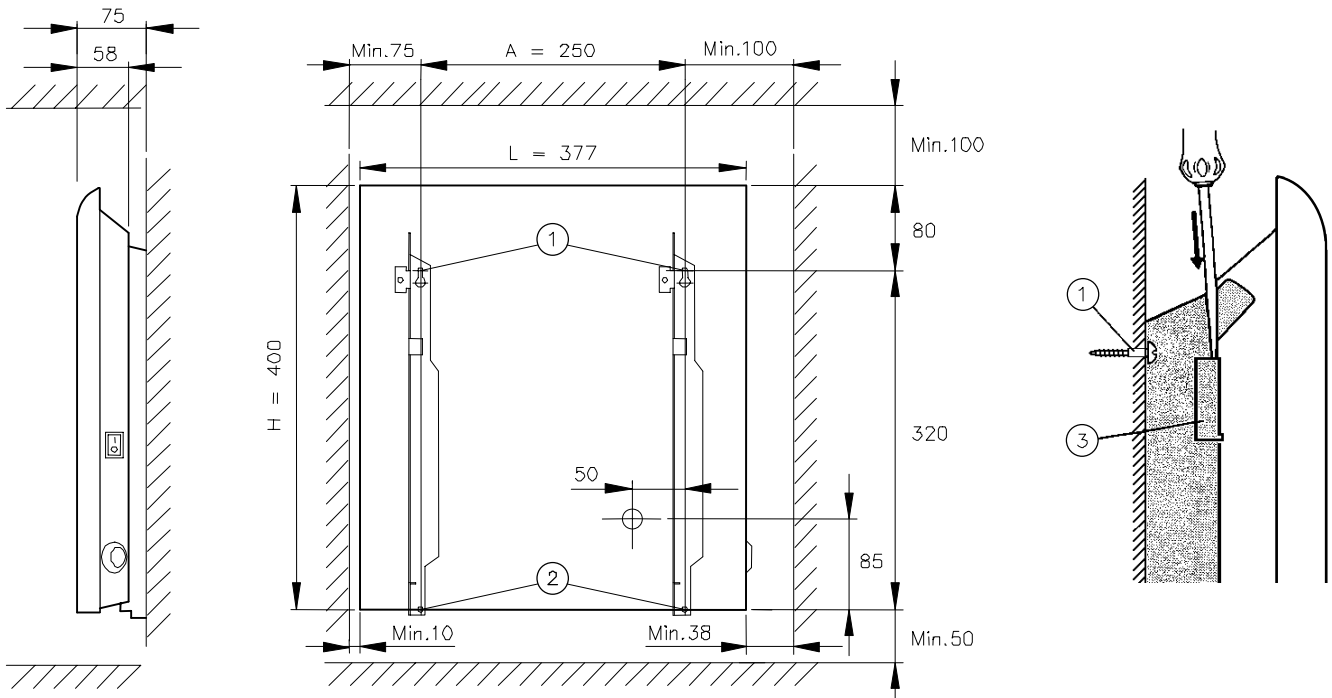
kytkin, jossa on vähintään 3mm katkaisuväli, jos lämmittimessä ei ole kytkintä. Haluttaessa, voidaan seinäteline irroittaa lämmittimestä, esim. kiinnitettäessä kipsilevyyn. Kun seinäteline kiinnitetään takaisinpaikoilleen, on huolehdittava, että telineen lukitusnasta ③ menee paikoilleen lämmittimen takapellin sisäpuolelle.

**KÄYTTÖOHJE**

Kierrä termostaatin säätöpyörä asentoon 5 (maksimi). Lämmitin käynnistyy. Kun haluttu lämpötila on saavutettu huoneeseen, kierretään säätöpyörää hitaasti takaisinpäin, kunnes termostaatti katkaisee (kuuluu pieni naksahdus). Lämmitin voidaan asentaa pakkasvahti-asentoon kääntämällä säätönuppi \* -asentoon. Kytkettäessä tai irroitettaessa lämmitin pistorasiasta on kytkin asetettava "0" -asentoon. Lämmitin on varustettu ylikuumenemissuojalla. Jos lämmitin peitetään, tai se on esim. asennettu virheellisesti, voi ylikuumenemissuoja laueta. Kun lämmitin kytketään pois päältä, niin ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti. Lämmitin voidaan ottaa taas käyttöön.

**HUOM!** Jos ilman kierto lämmittimen läpi estyy, voi ylikuumenemissuoja laueta. Pölyn ja lian muodostumisen vähentämiseksi, olisi lämmitin hyvä imuroida alareunan kautta vähintään kerran vuodessa.

*Oikeudet muutoksiin pidätetään.*



(S)  
**BRUKS- OCH MONTAGEANVISNING**  
**CE**

Radiatorn uppfyller kraven i EU's lågspg.direktiv (73/23/EEC, 93/68/EEC) och EMC direktivet (89/336/EEC, 91/263/EEC).

**MONTAGEANVISNING**

Radiatorn får ej monteras direkt under ett vägguttag.

Skruva fast de två skruvarna ① i väggen. Håll minsta avstånd till golv, väggar och eventuellt fönsterbräda.

Häng radiatorn på skruvarna och skruva in skruvarna ② i radiatorns underkant.

Anslut stickproppen till vägguttaget. Om radiatorn skall anslutas fast till väggdosa måste detta göras av behörig installatör.

**BRUKSANVISNING**

Vrid termostatratten till 5 max. Radiatorn börjar nu värma upp rummet. När önskad temperatur har uppnåtts, vrids termostaten långsamt tillbaka till dess termostaten slås av (ett klick hörs).

Om termostatratten vrids till \* (min.) är radiatorn inställd på frostsäkring.

Radiatorn är försedd med överhettningsskydd. Om överhettningsskyddet har löst ut pga t.ex. övertäckning, måste orsaken till överhettningen först avlägsnas. Överhettningsskyddet sätter på radiatorn igen när temperaturen i radiatorn blir tillräckligt låg.

**OBS!** Om luftströmmen genom radiatorn hindras av t.ex. damm, kann överhettning uppstå. För att förhindra detta, dammsug radiatorns underkant minst engång per år.

**OBS!** I utrymmen där fast anslutning krävs får stickproppen ej användas.

*Rätt till ändringar förbehålles.*

(D)  
**BETRIEBS-UND MONTAGEANWEISUNG**  
**CE**

**Dieses Heizgerät wird in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien für Niederspannung (73/23/EWG, 93/68/EWG) und Elektromagnetische Vertraglichkeit (89/336/EWG, 91/263/EWG) entwickelt und gefertigt.**

Die Montage unter einer Steckdose ist zu vermeiden. Mindestabständen nicht unterschritten.

- 4 Befestigungslöcher nach Schablone vorbohren.
- Die 2 oberen Schrauben ① eindrehen und Gerät einhängen.
- Die unteren Schrauben ② einschrauben.
- Gerät anschließen.

**HEIZBETRIEB - THERMOSTATRAD**  
 Gewünschte Raumtemperatur einstellen

Die Einstellung \* (min.) bedeutet Frostschutzheizung.

Für Geräte ohne Schalter: Zum Ausschalten des Frostwächters ist der Netzstecker zu ziehen.

Zu Ihrer Sicherheit ist der Frostwächter mit einem Überhitzschutz ausgerüstet. Wird die Luftzirkulation gestört (z.B. durch Vorhänge oder Zustellen des Luftgitters), so schaltet das Gerät automatisch ab. Nach Entfernen der störenden Gegenstände dauert es etwa 15 Minuten bis sich der Frostwächter automatisch wieder einschaltet.

**STÖRUNGEN**

Sollte eine Störung vorliegen, rufen Sie Ihren Elektroinstallateur. Nennen Sie ihm dabei die E-Nr. und FD-Zahl des Gerätes. Diese finden Sie auf dem Typenschild (Geräterückseite).

**HINWEISE**

Damit die volle Heizleistung abgegeben wird, ist es notwendig, Luften- und Luftaustrittsöffnungen staubfrei zu halten. Bitte vor der Heizperiode mit Staubsauger reinigen!

**VORSICHT!** Während des Heizens wird die Gehäuseoberfläche heiß.

**DEMONTAGE**

Zum Abnehmen des Gerätes müssen die Arretierfahnen ③ z.B. mit einem Schraubendreher nach hinten gedrückt werden.

*Änderungen vorbehalten.*